

# PREMIO EUROPEO CARLOS V



FUNDACIÓN  
YUSTE

ACADEMIA EUROPEA E  
IBEROAMERICANA



JUNTA DE  
EXTREMADURA



# FUNDACIÓN ACADEMIA EUROPEA E IBEROAMERICANA DE YUSTE

La Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste es una entidad pública sin ánimo de lucro de carácter cultural, científico, investigador y divulgador integrada en el sector público fundacional de la Junta de Extremadura.

La Fundación tiene su domicilio en el Real Monasterio de Yuste, lugar elegido por Carlos V para retirarse a reflexionar los últimos años de su vida, convirtiéndolo en uno de los lugares clave de la memoria e historia de Europa.

## *Objetivos*

Contribuir al impulso y la consolidación de los vínculos existentes entre Extremadura, Europa e Iberoamérica bajo los principios de lealtad, respeto por la respectiva identidad, mutuo beneficio y solidaridad.

## *Fines*

Apostrar la promoción de la democracia, el respeto a los derechos humanos, el fomento de la paz y la concordia internacional, así como el desarrollo de todos los pueblos y naciones del mundo, mediante la promoción de la cultura, la investigación, la difusión del conocimiento y la integración social.

## *Áreas de trabajo*

Investigación | Formación | Divulgación  
Cultura | Cooperación

# EUROPEAN AND IBERO-AMERICAN ACADEMY OF YUSTE FOUNDATION

The European and Ibero-American Academy of Yuste Foundation is a public non-profit-making body of cultural, scientific, research and disseminating nature, which is integrated in the Extremaduran Regional Government's foundational public sector.

The Foundation has its registered office at the Royal Monastery of Yuste, the place chosen by Charles V as a retreat to reflect during the last years of his life, thus making it one of the key places of Europe's history and memory.

## *Objectives*

To contribute to the momentum and consolidation of the existing linkages between Extremadura, Europe and Ibero-America under the principles of loyalty, respect for the respective identity, mutual benefit and solidarity.

## *Aims*

To support the promotion of democracy, the respect for human rights, the furtherance of international peace and concord, as well as the development of all peoples and nations in the world through the promotion of culture, research, the dissemination of knowledge and social integration.

## *Working Areas*

Research | Education | Dissemination  
Culture | Cooperation

# PATRONATO



**Presidente de Honor:**  
S.M. el Rey Felipe VI

## Presidente:

Presidente de la Comunidad Autónoma de Extremadura.

## Vicepresidente primero:

Ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación del Gobierno de España.

## Vicepresidente segundo:

Rector Magnífico de la Universidad de Extremadura.

## Vocales:

El Excmo. Sr. D. Jacques Delors.

Un representante con rango de Ministro del Gobierno de Alemania.

Un representante con rango de Ministro del Gobierno de Austria.

Un representante con rango de Ministro del Gobierno de Bélgica.

Un representante con rango de Ministro del Gobierno de Italia.

# BOARD OF TRUSTEES



**Honorary President:**  
H.M. King Felipe VI

## President:

President of the Autonomous Community of Extremadura.

## First Vice-President:

Spanish Minister for Foreign Affairs and Cooperation.

## Second Vice-President:

Rector of the University of Extremadura.

## Members:

Mr. Jacques Delors.

A representative with rank of Minister of the Government of Germany.

A representative with the rank of Minister of the Government of Austria.

A representative with the rank of Minister of the Government of Belgium.

A representative with the rank of Minister of the Government of Italy.

A representative with rank of Minister of the Government of Luxembourg.

A representative with rank of Minister of the Government of the Netherlands.

A representative with the rank of Minister of the Government of Portugal.

A representative with the rank of Minister of the Government of Hungary.

Fifteen representatives of the Regional Government of Extremadura appointed by the Government Council, including the holder of the body with competences in External Action materia of the Regional Government of Extremadura.

Four people of recognised prestige in the Ibero-American field, designated by the Government Council of the Regional Government of Extremadura.

Five representatives of the University of Extremadura appointed by the Rector of the University of Extremadura.

Presidents of Provincial Councils

## Secretary:

The head of the General Secretariat of the Presidency of the Regional Government of Extremadura or, when applicable, the regional ministry with the powers on External Action.



# Foro Europeo de la Discapacidad

El Foro Europeo de la Discapacidad es una organización de personas con discapacidad que defiende desde hace 25 años los intereses de más de 100 millones de personas con discapacidad en Europa. Es una organización no gubernamental (ONG) independiente que reúne a organizaciones representativas de personas con discapacidad de toda Europa. Están dirigidas por personas con discapacidad y sus familias. Son una voz fuerte y unida de las personas con discapacidad en Europa. Abogan por la inclusión de las personas con discapacidad en la política de la Unión Europea (UE) y fuera de ella. Su misión es garantizar la plena inclusión en la sociedad de las personas con discapacidad. Igualmente, garantizar el acceso a los derechos humanos a través de la participación activa en el desarrollo de políticas, la aplicación y el seguimiento de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad en Europa.

## Fallo del jurado

En esta XV edición, el jurado ha fallado otorgar el Premio Europeo Carlos V al FORO EUROPEO DE LA DISCAPACIDAD (European Disability Forum - EDF), una ONG europea que reúne a organizaciones que representan a 100 millones de personas con discapacidad y a sus familias en toda Europa. El EDF cumple este año 25 años defendiendo los derechos de las personas con discapacidad y promoviendo su inclusión, preocupándose por aquellas personas que más lo necesitan y que sufren discriminaciones múltiples por el hecho de contar con capacidades diferentes, poniendo en valor su dignidad como personas y el gran valor que son para la sociedad. Con su trabajo, el EDF promueve una Europa más inclusiva y una Europa más social, justa e igualitaria, y contribuye al proceso de integración europea, a los valores que la Unión Europea defiende y a que todos los ciudadanos puedan convivir en este espacio común en condiciones de igualdad y sin sufrir discriminación debido a sus capacidades sociales. Favorece así a una Europa más humana que pone el foco en el bienestar de sus ciudadanos, proporcionando sólidos marcos jurídicos para defender la inclusión, la accesibilidad, la libertad de movimiento, la vida independiente, la dignidad, la no discriminación, la participación activa y efectiva en la sociedad, el respeto a la diferencia como parte de la diversidad humana y otros derechos y libertades fundamentales.

# European Disability Forum

The European Disability Forum is an organisation of people with disabilities that has been defending the interests of more than 100 million people with disabilities in Europe for 25 years. It is an independent non-governmental organisation (NGO) bringing together organisations representing people with disabilities from all over Europe. They are run by people with disabilities and their families. They are a strong and united voice of people with disabilities in Europe. They advocate the inclusion of people with disabilities in European Union (EU) policy and beyond. Its mission is to ensure the full inclusion of persons with disabilities in society. Also, to ensure access to human rights through active participation in policy development, implementation and monitoring of the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities in Europe.

## Decision of the Jury

In this 15th edition, the jury has decided to award the Carlos V European Award to the EUROPEAN DISABILITY FORUM (EDF), a European NGO that brings together organisations representing 100 million people with disabilities and their families across Europe. The EDF celebrates its 25th anniversary this year; a time it has employed defending the rights of people with disabilities and promoting their inclusion, caring for those who need it most and who suffer multiple discrimination for having different capacities, valuing their dignity as people and the great value they are to society. Through its work, the EDF promotes a more inclusive Europe and a more social, just and egalitarian Europe, and contributes to the process of European integration, to the values that the European Union defends and to ensuring that all citizens can live together in this common area on an equal footing and without being discriminated against because of their social capacities. It thus favours a more humane Europe that focuses on the well-being of its citizens, providing strong legal frameworks to defend inclusion, accessibility, freedom of movement, independent life, dignity, non-discrimination, active and effective participation in society, respect for difference as part of human diversity and other fundamental rights and freedoms.

# MIEMBROS DEL JURADO DEL PREMIO EUROPEO CARLOS V



**Guillermo FERNÁNDEZ VARA**  
Presidente de la Junta de Extremadura y del Patronato de la Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste. Presidente del Jurado del Premio Europeo Carlos V. España.



**José Manuel ALBARES BUENO**  
Ministro de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación. Vicepresidente primero del Patronato de la Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste. España.



**María ANDRÉS MARÍN**  
Directora de la Oficina del Parlamento Europeo en Madrid. España.



**María Ángeles BENÍTEZ SALAS**  
Jefa de la Representación de la Comisión Europea en Madrid. España.



**Pilar BLANCO-MORALES LIMONES**  
Vicepresidenta y consejera de Administración Pública y Hacienda. Junta de Extremadura. Miembro del Patronato de la Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste. España.



**Sofia CORRADI - Mamma Erasmus**  
Exdirectora científica de la Oficina de Roma de la Conferencia Permanente de Rectores de Universidades Italianas (CRUI). Premio Europeo Carlos V 2016. Italia.



**Jacques DELORS**  
Expresidente de la Comisión Europea. Premio Europeo Carlos V 1995. Francia.



**Rebeca GRYNSPAN MAYUFIS**  
Secretaria General de la Conferencia de Naciones Unidas de Comercio y Desarrollo (UNCTAD). Miembro de la Academia Europea e Iberoamericana de Yuste. Costa Rica.



**Antonio HIDALGO GARCÍA**  
Rector de la Universidad de Extremadura y vicepresidente segundo del Patronato de la Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste. España.



**María del Carmen IGLESIAS CANO**  
Directora de la Real Academia de la Historia y académica de la Real Academia Española. Miembro de la Academia Europea e Iberoamericana de Yuste. España.



**Blanca MARTÍN DELGADO**  
Presidenta de la Asamblea de Extremadura. España.



**Manuela MENDONÇA**  
Presidenta de la Academia Portuguesa de la Historia y miembro de la Academia Europea e Iberoamericana de Yuste. Portugal.

# MEMBERS OF THE CARLOS V EUROPEAN AWARD JURY



**Guillermo FERNÁNDEZ VARA**  
President of the Regional Government of Extremadura and of the Board of Trustees of the European and Ibero-American Academy of Yuste Foundation. President of the Jury of the Carlos V European Award. Spain.



**José Manuel ALBARES BUENO**  
Minister for Foreign Affairs, European Union and Cooperation. First Vice President of the Board of the European and Ibero-American Academy of Yuste Foundation. Spain.



**María ANDRÉS MARÍN**  
Director of the European Parliament Office in Madrid. Spain.



**María Ángeles BENÍTEZ SALAS**  
Head of the European Commission Representation in Madrid. Spain.



**Pilar BLANCO-MORALES LIMONES**  
Vice President and Regional Minister of Public Administration and Finance. Regional Government of Extremadura. Member of the European and Ibero-American Academy of Yuste Foundation's Board of Trustees. Spain.



**Sofia CORRADI - Mamma Erasmus**  
Former Scientific Director of the Permanent Conference of Italian University Rectors' Office in Rome (CRUI). 2016 Carlos V European Award. Italy.



**Jacques DELORS**  
Former President of the European Commission. 1995 Carlos V European Award. France.



**Rebeca GRYNSPAN MAYUFIS**  
Secretary-General of the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD). Member of the European and Ibero-American Academy of Yuste. Costa Rica.



**Antonio HIDALGO GARCÍA**  
Rector of the University of Extremadura and second vice president of the Board of Trustees of the European and Ibero-American Academy of Yuste Foundation. Spain.



**María del Carmen IGLESIAS CANO**  
Director of the Royal Academy of History and academic of the Royal Spanish Academy. Member of the European and Ibero-American Academy of Yuste. Spain.



**Blanca MARTÍN DELGADO**  
President of the Assembly of Extremadura. Spain.



**Manuela MENDONÇA**  
President of the Portuguese Academy of History and member of the European and Ibero-American Academy of Yuste. Portugal.



## GALARDONADOS CON EL PREMIO EUROPEO CARLOS V CARLOS V EUROPEAN AWARD LAUREATES



Angela Merkel  
2021



Itinerarios Culturales del Consejo de Europa  
Cultural Routes of the Council of Europe  
2019



Antonio Tajani  
2018



Marcelino Oreja  
Aguirre  
2017



Sofia Corradi  
2016



José Manuel Durão  
Barroso  
2014



Javier Solana  
Madariaga  
2011



Simone Veil  
2008



Helmut Kohl  
2006



Jorge Sampaio  
2004



Mikhail Gorbachev  
2002



Felipe González  
2000



Wilfried Martens  
1998



Jacques Delors  
1995



INTERVENCIONES DURANTE LA  
CEREMONIA DE ENTREGA

ADDRESSES DURING THE AWARD  
CEREMONY



## Intervención de Guillermo Fernández Vara, presidente de la Junta de Extremadura

Escribió el poeta chileno Pablo Neruda: “Podrán cortar todas las flores, pero no podrán detener la primavera”. Porque a pesar de los pesares, y aunque estos tiempos están achacados de gravísimas tensiones geopolíticas, sanitarias y económicas, la esperanza está al lado de la humanidad porque, igual que la libertad de Sartre, la esperanza es constitutiva del ser humano. Sean bienvenidos y bienvenidas, un año más, a este Monasterio de San Jerónimo de Yuste, lugar clave de la memoria de Europa, un espacio desde el que pensamos una mejor Europa.

Carlos V siempre sostuvo la idea de que se debía al conjunto y no a una sola parte del mismo. En este lugar que hoy repletamos de vida decidió descansar, meditar y observar su legado y el nuevo futuro. Metáfora misma de los proyectos comunes: necesitan de la ilusión, del trabajo y de la reflexión para que se prolonguen en el futuro.

Majestad, nuestro más profundo y sincero agradecimiento por acompañarnos una edición más en Yuste, su presencia respalda el compromiso con el proyecto europeo y con las relaciones euroiberoamericanas, clave de bóveda sobre la que reposa la labor de la Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste, promotora del Premio Europeo Carlos V.

Con este galardón reconocemos a personas, organizaciones e iniciativas que han contribuido al conocimiento y engrandecimiento de los valores de Europa. En esta edición el premio es para una institución y es a la vez para muchos millones de europeos y europeas, porque el Foro Europeo de la Discapacidad es una ONG que reúne a organizaciones que representan a 100 millones de personas con discapacidades y a sus familias en toda Europa. Veinticinco años defendiendo sus derechos y promoviendo su inclusión, poniendo en valor su dignidad como personas y el gran activo que son para la sociedad, contribuyendo a una Europa más inclusiva, más social, más justa e igualitaria. Por todo ello, mi más sincera enhorabuena.

Sabemos que Europa es más que una demarcación territorial, mucho más que la extensión de 27 Estados miembros. Europa es una forma de vivir, de defender los derechos, y tiene su fortaleza en su diversidad, en la multitud de la ciudadanía y las capacidades que la integran, es todas y cada una de las personas que la habitan.

Europa ha sabido y sabe conjugar la primera persona del plural, porque para Europa la clave está en SOMOS, un “somos” inclusivo e igualitario, que engloba a todos y a todas, sin quedar a nadie atrás. Europa se constru-

ye poco a poco, a través de esas realizaciones concretas de las que hablaba Robert Schuman. Se han articulado hitos legislativos que van desde el ámbito internacional como la Convención Internacional sobre Derechos de las Personas con Discapacidad, pasando por el comunitario como el Pilar Europeo de Derechos Sociales o la Estrategia Europea de las Personas con Discapacidad, hasta el regional como la Ley de Accesibilidad de Extremadura o la Oficina de Accesibilidad Cognitiva y Lectura Fácil de Extremadura, la primera oficina pública de este tipo en nuestro país, medidas que sitúan a Extremadura a la vanguardia de la accesibilidad, como lo demuestra también que Mérida, la capital extremeña, fuera galardonada la pasada semana con el Premio Reina Letizia 2021 de accesibilidad y diseño universal en los municipios. Se ha avanzado mucho, pero aún tenemos que derribar muchas barreras.

La igualdad y la inclusión deben ser jurídicas, pero sobre todo deben ser reales, porque no podemos olvidar que la Europa de los ciudadanos, ese SOMOS, se construye día a día. Y cada avance, cada conquista, cada innovación científica y tecnológica siempre deben ir acompañados de una mayor igualdad e inclusión social que garanticen una vida digna, unos servicios que permitan participar en la sociedad y en el mercado laboral a todos y todas, porque solo así podremos llegar más lejos.

Y en este Año Europeo de la Juventud me gustaría destacar el papel que puede y debe jugar la juventud en la construcción de un futuro mejor, más inclusivo, más ecológico y digital. Hace pocas semanas, al recibir un merecido reconocimiento, una joven y experimentada científica e investigadora extremeña reivindió los valores de la serenidad y la reflexión como principios de la creatividad y fuente del avance. Quizá en estos momentos en los que la aceleración y la velocidad priman, sean la voz de ella y sus palabras las que estén exigiendo una nueva realidad. Ella, su juventud, la ciencia a la que representa, el trabajo colectivo que supone la investigación fueron claves para encontrar la salida a la última crisis vivida de la COVID-19. Estas generaciones que tienen en Sofía Corradi a su referente y su legado en el Programa Erasmus son ya el reflejo del futuro que determinará lo que seremos.

Señoras y señores:

En *Guerra y Paz*, Tolstoi escribió: “¿Es posible vivir tranquilo en nuestros tiempos, cuando se tiene corazón?”. Esta misma pregunta nos asalta en estos tiempos también, cómo vivir tranquilo en estos momentos convulsos en los que vemos cómo se escribe la Historia porque la guerra ha regresado a Europa. En este relato histórico no podemos ponernos de perfil porque esta invasión no es la guerra DE Ucrania, es una guerra EN Ucrania que está irradiando sus devastadoras consecuencias a toda Europa y al mundo.

Las imágenes que nos llegan desde las distintas ciudades ucranianas nos commueven y nos azotan. A la irreparable pérdida de vidas humanas se une la herida humanitaria provocada por salida de millones de refugiados y de personas desplazadas dentro de Ucrania; el desabastecimiento de insumos que no llegan y que paralizan la cadena industrial en nuestras fábricas y en nuestros campos; la escalada en el precio de la electricidad, de los combustibles... Todo esto nos está demostrando que en este mundo globalizado estamos condenados a entendernos, a buscar acuerdos, a tender puentes en lugar de cavar trincheras.

La Unión Europea nació como un proyecto de paz tras dos conflictos mundiales devastadores y esta guerra en Ucrania es una anomalía en Europa que no cabe en nuestro entendimiento. Con este escenario bélico donde los campos de batalla se han situado cerca de los parques que habitamos, de las calles que transitamos y de los teatros en los que disfrutamos de la cultura, tenemos que trabajar para dar una única respuesta: más y mejor Europa. Una Europa unida que ha dado una contestación contundente a los desafíos y amenazas de Rusia con el Fondo Europeo para la Paz, para suministrar equipos militares a Ucrania, con las sanciones económicas y comerciales para aislar al agresor en una respuesta sin precedentes y con la acogida de millones de refugiados. Primero la pandemia y luego esta guerra nos deben hacer reflexionar sobre los retos que Europa debe hacer frente para ser fuerte y

poder afrontar los desafíos con autonomía estratégica para no depender de terceros países. Para ello debemos relocalizar la cadena de producción; que la Europa geopolítica siga avanzando en su política exterior y de defensa para tener voz en el tablero internacional.

Esta nueva crisis puede ser un acicate para impulsar la transición ecológica y digital, para ir soltando lastre de dependencias energéticas, para conocer y apostar por nuestras potencialidades y nuestros recursos, ya sean agrícolas, climáticos o estratégicos. Y Extremadura está preparada y tiene mucho que aportar.

Este es el escenario que tenemos delante, por lo tanto hoy más que nunca son necesarios espacios para dialogar, reflexionar y dialogar. Y aquí, si me lo permiten, hoy quiero mirar para casa, para la Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste que este año celebra su 30 aniversario. Tres décadas creando foros donde seguir profundizando en el proyecto de integración europeo, mirando esta casa común que es Europa, pero sin perder de vista al continente americano al que por historia, cultura, lengua y afectos estamos unidos, tendiendo puentes y demostrando que es mucho más lo que nos une que lo que nos separa.

Uno de los órganos más relevantes de la Fundación Yuste es su Academia. Me gustaría tener un recuerdo especial para dos de sus miembros, el primero para Ursula Lerh, fallecida hace unos días, exministra alemana y

gerontóloga que ocupó el sillón Marie Curie, y una de las mujeres más comprometidas con el bienestar de la ciudadanía, de las mujeres y de las personas mayores.

Y el otro recuerdo entrañable es para uno de los escritores e intelectuales más comprometidos, para José Saramago, sillón Rembrandt de la Academia de Yuste, en el centenario de su nacimiento. Un hombre docto y humilde que nos puso frente al espejo para cuestionarnos como personas y como sociedad, dejándonos reflexiones que hoy están más vigentes que nunca. Un hombre que propició el acercamiento y el conocimiento entre España y Portugal y el papel que estos dos países podían desempeñar para que Europa dirija su mirada a Iberoamérica y a África.

Señoras y señores, termino ya.

Como les decía al principio, el presente está custodiado de incertidumbres, pero en nuestro empeño está la esperanza, la esperanza por una igualdad real, por una sociedad en la que cada una de las personas

aporta y no sobra. La esperanza va más allá de las posibilidades, va con los sueños y sabemos que las realidades existen porque alguien las soñó primero.

Nadie vio la música como el maestro Rodrigo, nadie escuchó las notas musicales como Beethoven, nadie exploró el universo y el tiempo como Stephen Hawking, nadie resolvió las ecuaciones matemáticas como Nash y nadie expresó más sentimiento bailando flamenco que el cacereño Enrique el Cojo, ejemplos que nos muestran que las distintas discapacidades tienen muchas capacidades.

A todos los que tenéis una discapacidad os pedimos que nos ayudéis a caminar esos otros caminos, que nos enseñéis esos otros mundos, que nos mostréis esas otras miradas, enseñadnos para que aprendamos lo que es una vida digna, de superación de retos, de coronar cimas impensables, de vivir con dignidad. No dejéis de soñar porque en vuestros sueños de superación anclaremos nuestro empeño.

Muchas gracias.





## Address by Guillermo Fernández Vara, President of the Regional Government of Extremadura

The Chilean poet Pablo Neruda wrote: “You can cut all the flowers but you cannot keep spring from coming”, because in spite of everything, and although these times are attributed to very serious geopolitical, sanitary and economic tensions, hope is on the side of humanity because, like Sartre’s freedom, hope is constitutive of the human being. Welcome, one more year, to this Monastery of San Jerónimo de Yuste, a key location in the memory of Europe, a space from which we think of a better Europe.

Charles V always defended the idea of the whole and not a single part of it. In this place that is full of life today, he decided to rest, meditate and observe his legacy and the new future. A metaphor for common projects: they need hope, work and reflection in order to continue in the future.

Your Majesty, our deepest and sincere appreciation for joining us in one more edition in Yuste. Your presence supports the commitment to the European project and to Euro-Ibero-American relations, a keystone, which the work of the European and Ibero-American Academy of Yuste Foundation, promoter of the Carlos V European Award, rests on.

With this award we give recognition to people, organisations and initiatives that have contributed to the knowledge and enhancement of the values of Europe. In this edition, the award is granted to an institution as well as to many millions of Europeans, because the European Disability Forum is an NGO that brings together organisations that represent 100 million people with disabilities and their families across Europe. Twenty-five years defending their rights and promoting their inclusion, valuing their dignity as people and the great asset they are for society, contributing to a more inclusive, more social, fairer and egalitarian Europe. For all this, my sincere congratulations.

We know that Europe is more than a territorial demarcation, much more than the extension of 27 Member States. Europe is a way of living, of defending rights, and it has its strength in its diversity, in the multitude of citizens and the capacities that integrate it, it is each and every one of the people who inhabit it.

Europe has known and knows how to conjugate the first person of the plural, because for Europe the key lies in WE ARE, an inclusive and egalitarian “we are” that encompasses everyone, without leaving anyone behind.

Europe is built little by little, through those concrete achievements that Robert Schuman spoke of. Legislative milestones have been articulated, ranging from the international level, such as the International Convention on the Rights of Persons with Disabilities, going past community level, such as the European Pillar of Social Rights or the European Strategy for Persons with Disabilities, up to regional level, such as the Accessibility Law of Extremadura or the Office of Cognitive Accessibility and Easy Reading of Extremadura, the first public office of its kind in our country; measures that place Extremadura at the forefront of accessibility, as proven by the fact that Mérida, the capital of Extremadura, was awarded the 2021 Reina Letizia Award for accessibility and universal design in municipalities last week. Much progress has been made, but we still need to break many barriers down.

Equality and inclusion must be legal, but they must be real above all, because we cannot forget that the Europe of the citizens, that WE ARE, is built day by day. And every progress, every conquest, every scientific and technological innovation must always be accompanied by greater equality and social inclusion that guarantee a dignified life, services that allow everyone to participate in society and in the labour market, because only then can we go further.

And in this European Year of Youth, I would like to highlight the role that youth can and should play in building a better, more inclusive, greener and digital future. A few weeks ago, after receiving a well-deserved recognition, a young and experienced scientist and researcher from Extremadura defended the values of serenity and reflection as principles of creativity and a source of progress. Perhaps at a time when acceleration and speed are paramount, it is her voice and her words that are demanding a new reality. She, her youth, the science she represents, the collective work involved in research were key to finding the way out of the last COVID-19 crisis experienced. These generations, who find a referent in Sofia Corradi and their legacy in the Erasmus Programme, are already the reflection of the future that will determine what we will become.

Ladies and gentlemen,

In War and Peace, Tolstoy wrote: "Is it possible to live peacefully in our times, when you have a heart?". This same question assails us currently as well; how to live peacefully in these turbulent moments in which we see how History is written because the war has returned to Europe. In this historical account, we cannot look away, because this invasion is not the war OF Ukraine, it is a war IN Ukraine

that is radiating its devastating consequences throughout Europe and the world.

The images that reach us from the different Ukrainian cities move us and scourge us. The irreparable loss of human life is compounded by the humanitarian injury caused by the departure of millions of refugees and internally displaced persons; the shortage of supplies that do not arrive and paralyse the industrial chain in our factories and in our fields; the escalation in the price of electricity, of fuels... All this is showing us that in this globalised world we are condemned to understand each other, to seek agreements, to build bridges instead of digging trenches.

The European Union was born as a peace project after two devastating global conflicts and this war in Ukraine is an anomaly in Europe that does not fit in our understanding. With this war scene where the battlefields have been located close to the parks we inhabit, the streets we pass by and the theatres where we enjoy culture, we have to work to give a single answer: more and better Europe. A united Europe that has given a forceful response to Russia's challenges and threats with the European Peace Fund, to supply military equipment to Ukraine, with economic and commercial sanctions to isolate the aggressor in an unprecedented response and with the reception of millions of refugees.

First the pandemic and then this war must make us reflect on the challenges that Europe must face in order to be strong and to be able to face the challenges with strategic autonomy so as not to depend on third countries. To this end, we must relocate the production chain; let geopolitical Europe continue to advance its foreign and defence policy in order to have a voice on the international stage.

This new crisis can be an incentive to promote the ecological and digital transition, to release ballast of energy dependencies, to know and be committed to our potentialities and our resources, whether agricultural, climate or strategic. And Extremadura is ready and has much to contribute with.

This is the scenario that we have before us, so today - more than ever - spaces for dialogue, reflection and dialogue are necessary. And here, if I may, today I want look towards home, towards the European and Ibero-American Academy of Yuste Foundation, which celebrates its 30th anniversary this year. Three decades creating forums to continue deepening the project of European integration, looking at this common house that Europe is, but without losing sight of the American continent which we are united to by history, culture, language and affections, building bridges and proving that there is much more that unites us than what separates us.

One of the most important bodies of Yuste Foundation is its Academy. I would like to extend a special thought to two of its members. Firstly, to Ursula Lerh, who died a few days ago; a former German minister and gerontologist, who occupied the Marie Curie Chair, and who was one of the most committed women to the welfare of the citizenry, of women and the elderly.

Secondly, I extend the other endearing thought to one of the most committed writers and intellectuals, José Saramago, Rembrandt Chair of the Academy of Yuste, on the centenary of his birth. A learned and humble man who put us in front of the mirror to question us as individuals and as a society, leaving us reflections that are more valid than ever today. A man who fostered the rapprochement and knowledge between Spain and Portugal and the role that these two countries could play for Europe in order for it to turn its gaze to Ibero-America and Africa.

Ladies and gentlemen, I will shortly conclude.

As I said at the beginning, the present is fraught with uncertainties, but in our endeavour lies hope, hope

for real equality, for a society where each person contributes and is not useless. Hope goes beyond possibilities, it goes with dreams and we know that realities exist because someone dreamed them first.

Nobody saw music like maestro Rodrigo, nobody heard musical notes like Beethoven, nobody explored the universe and time like Stephen Hawking; nobody solved mathematical equations like Nash, and no one expressed more feeling than the flamenco dancer from Cáceres, Enrique el Cojo; examples that show us that different disabilities have many capabilities.

To all those who have a disability, we ask you to help us walk those other paths, to teach us those other worlds, to show us those other gazes, teach us so that we may learn what a dignified life is, one of overcoming challenges, of crowning unthinkable peaks, of living with dignity. Do not stop dreaming, because we will anchor our determination in your self-improvement dreams.

Thank you very much





## Testimonio de Dª Maribel Cáceres Cabanillas, vicepresidenta de Plena Inclusión España

Majestad, presidenta del Congreso de los Diputados, presidente de la Junta de Extremadura, autoridades, premiados e invitados a esta ceremonia del Premio Europeo Carlos V, buenos días.

Miro a mi alrededor y veo muchas caras conocidas. Yo sé quienes sois vosotros: personalidades que salen en televisión y en los periódicos. Pero la mayoría de los presentes no me conoce, por eso me gustaría presentarme porque nadie debe ser anónimo. Mi nombre es Maribel Cáceres Cabanillas, soy una mujer con discapacidad intelectual y soy vicepresidenta de Plena Inclusión España. Antes de empezar con mi testimonio quería agradecer que hayan pensado en mí para estar hoy aquí con ustedes, pero no solo por mí, sino por todas las personas a las que con orgullo represento cada día, las personas con discapacidad intelectual y del desarrollo (PCDID).

Llevo más de 10 años formando parte del movimiento asociativo de Plena Inclusión, ha habido luces y sombras, mucho esfuerzo, mucha lucha y también muchísima satisfacción.

Desde la primera plaza que ocupé en el Centro Especial de Empleo (CEE) de Plena Inclusión Badajoz, o en Plena Inclusión Montijo como usuaria del servicio de centro ocupacional, hasta ser lo que soy ahora, mi dedicación se

ha centrado primero en conseguir ser una persona totalmente empoderada que toma sus propias decisiones y vive su vida de forma independiente, y además conseguir que todas las PCDID lleguen a ser sujetos de pleno derecho y con un proyecto basado en todas las dimensiones de su vida como el resto de las personas. Y esto solo ha sido posible al pasar de ser una persona que recibe servicios a elegir qué servicios necesito, cómo los necesito y cuáles no.

Gracias al apoyo recibido desde el movimiento asociativo de Plena Inclusión y a mi convencimiento de que otra sociedad es posible, actualmente soy la presidenta de la primera asociación de mujeres con discapacidad intelectual de España.

Desde esta asociación y desde la plataforma estatal podemos alzar la voz y exponer a la sociedad nuestras reivindicaciones desde un enfoque de género, luchando contra la violencia de género y por nuestros derechos sexuales y reproductivos.

Como vicepresidenta de Plena Inclusión España trabajo para, como dije antes, que todas las PCDID como yo consigamos una ciudadanía plena, desarrollando nuestra propia autonomía personal teniendo un proyecto de vida independiente.

Las personas con otras capacidades podemos aportar mucho a la sociedad, a nuestras familias y a nuestro entorno. Queremos formarnos y para ello ponemos especial atención a que la educación sea inclusiva, adaptada a las necesidades específicas de cada persona. Queremos vivir en comunidad, trabajar en comunidad, disfrutar del ocio en comunidad, juntos, iguales y con los mismos derechos que las personas sin discapacidad.

Sabemos que este camino no lo podemos recorrer solos, por eso necesitamos seguir trabajando codo con codo con la Administración para conseguir avances como la Oficina de Accesibilidad Cognitiva de Extremadura (OACEX), única en toda España, que está trabajando para eliminar esa barrera tan importante como invisible que es poder entender nuestro entorno y generalizar la lectura fácil.

Es fundamental que las administraciones públicas y toda la sociedad en general se ponga en nuestra piel y deje de vernos como PCDID sino como personas con derechos

y que, como todas en algún momento de la vida, necesitamos apoyos para lograr metas.

Esa sería la inclusión real, donde dejemos el término discapacidad atrás, como una etiqueta muy pesada que no nos dejaba demostrar que con los apoyos necesarios cualquier barrera puede desaparecer, porque las barreras pueden desaparecer si se quiere, si se lucha y si hay una voluntad firme de que todas las personas seamos individuos con personalidades diferentes pero iguales en derechos y oportunidades.

Sabemos que las palabras importan y en los últimos días he escuchado decir que la discapacidad debe estar en la agenda. Y la palabra “agenda” es un término que proviene del latín y significa “cosas que se han de hacer”. Pues hagámoslo.

Muchas gracias.





## Address by Ms. Maribel Cáceres Cabanillas, Vice-President of Plena Inclusión España

Your Majesty, President of the Congress of Deputies, President of the Regional Government of Extremadura, authorities, former laureates and guests to this ceremony of the Carlos V European Award: good morning.

I look around me and I see many familiar faces; I know who you are: personalities who appear on television and in the newspapers, but most of those present do not know me, which is why I would like to introduce myself, because nobody should be anonymous. My name is Maribel Cáceres Cabanillas, I am a woman with intellectual disability and I am vice president of Plena Inclusión España. Before I start with my testimony, I want to thank you for thinking of me in order to be here with you today, but not just on my behalf, but on behalf of all the people I proudly represent every day, people with intellectual and developmental disabilities.

I have been part of the associative movement of Plena Inclusión's for more than 10 years; there have been lights and shadows, a lot of effort, a lot of struggle and also a lot of satisfaction.

From the first place I occupied in the special employment centre (CEE) of Plena Inclusión Badajoz or Plena Inclusión Montijo as a user of the occupational centre service, to being

what I am now, my dedication has focused, first to become a fully empowered person who makes her own decisions and lives her life independently and to, furthermore, ensure that all people with intellectual and developmental disabilities become subjects in their own right and with a project based on all the dimensions of their lives like everyone else. And this has only been possible by moving from being a service recipient to choosing what services I need, how I need them and what I don't need.

Thanks to the support received from the associative movement of Plena Inclusión and my conviction that another society is possible, I am currently the president of the first association of women with intellectual disabilities in Spain.

From this association and from the state platform we can raise our voice and expose our demands to society from a gender perspective, fighting against gender violence and for our sexual and reproductive rights.

As vice president of Plena Inclusión España, I work, as I said before, so that all the people with intellectual and developmental disabilities, like me, may enjoy a full exercise of civil rights, developing our own personal autonomy, having an independent life project.

People with other abilities can contribute a lot to society, our families and our environment. We wish to train ourselves and in order to do so we pay special attention to education being inclusive, adapted to the specific needs of each person. We wish to live in community, work in community, enjoy leisure in community, together, equal and with the same rights as people without disabilities.

We know that we cannot travel this path alone, so we need to continue working side by side with the Administration in order to achieve progress as is the case of Extremadura's Cognitive Accessibility Office, OACEX, unique in all Spain, which is working to remove that important and invisible barrier that is to be able to understand our environment and generalise easy reading.

It is essential that public administrations and the whole of society in general put themselves in our shoes and stop seeing us as people

with intellectual and developmental disabilities, but as people with rights and that, like everyone at some point in life, need support to achieve goals.

That would be real inclusion, where we leave the term "disability" behind, as a very heavy label that did not let us show that, as I said before, with the necessary supports any barrier can disappear, because barriers can disappear if there is a desire for them to, if properly pursued and if there is a firm will that all people be individuals with different personalities but equal in rights and opportunities.

We know that words matter and in the last few days I have heard that disability must be on the agenda. And the term "agenda" is a term that comes from Latin and means "things to be done". Then let's do it.

Thank you very much.





## Palabras de D. Ioannis Vardakastanis, presidente del Foro Europeo de la Discapacidad

Su majestad el rey de España, Felipe VI. Distinguida presidenta del congreso de los diputados, presidente del Gobierno de España, presidente de la Junta de Extremadura, miembros del cuerpo diplomático, galardonados con el Premio Europeo Carlos V, académicos y miembros de la Fundación Yuste, obispo de la diócesis de Plasencia, comunidad paulina de Yuste, autoridades, representantes de la sociedad civil. Queridos amigos y colegas.

En nombre del Foro Europeo de la Discapacidad y de todas nuestras organizaciones miembros, me gustaría dar las gracias de todo corazón a la Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste y a los miembros del jurado por otorgar al EDF el prestigioso reconocimiento del Premio Europeo Carlos V.

Se trata de un premio al movimiento europeo de la discapacidad, a todas las mujeres y hombres con discapacidad que se reúnen para abogar conjuntamente por una Europa más inclusiva para 100 millones de personas con discapacidad. Se trata de un premio a un movimiento de la sociedad civil que representa y trabaja activamente para lograr el lema de la UE: “unidos en la diversidad”. Porque sabemos que la diversidad de Europa es uno de nuestros mayores activos. Y porque nosotros, las personas con discapacidad, después de demasiados años de discriminación, segregación

e incluso persecución y violencia contra nosotros, encontramos en los valores fundamentales de la UE la posibilidad de dar forma a un continente que abraza la diversidad humana y en el que podamos crecer y participar en pie de igualdad con los demás.

Nos sentimos especialmente honrados de recibir este premio en España, uno de los países más sensibles de la Unión Europea en materia de derechos de las personas con discapacidad, gracias al excelente trabajo y la fuerza del movimiento español de la discapacidad liderado por nuestro miembro CERMI, y con organizaciones de discapacidad reconocidas a nivel mundial como ONCE, y organizaciones locales y regionales comprometidas que trabajan incansablemente para garantizar la inclusión y la igualdad de oportunidades en regiones como Extremadura.

También nos complace recibir este premio en el año de nuestro 25 aniversario, un año en el que miramos hacia atrás para hacer balance de los progresos realizados en estos 25 años y juntos esperamos con interés el futuro que queremos para Europa.

Sin embargo, lamentablemente, la celebración de este año se ve ensombrecida por la dramática situación por la que han pasado millones de personas con discapacidad en los últimos

años y que todavía están atravesando. Primero, la pandemia COVID-19, y ahora la guerra en Ucrania. Vivimos una crisis dentro de una crisis y las personas con discapacidad se enfrentan en ambos casos a los mayores riesgos de abandono, abuso y negligencia.

Ocurrió en los peores momentos de la pandemia, cuando fuimos testigos de cómo las personas con discapacidad se quedaron sin apoyo, cuando las instituciones residenciales se convirtieron en focos de infección y se aislaron y abandonaron aún más, o cuando a las personas con discapacidad se les niega el tratamiento de emergencia debido a la discriminación en la selección.

El EDF y sus miembros desempeñaron un papel decisivo al pedir a la Unión Europea y al gobierno nacional que abordaran los retos extremadamente duros que planteaba la pandemia. Solicitamos la priorización de las personas con discapacidad en las estrategias de vacunación, las acomodaciones específicas a las personas con discapacidad durante los cierres, la accesibilidad del pase COVID de la UE y la creación de una comisión especial en el Parlamento Europeo que acaba de empezar.

La UE adoptó un presupuesto histórico para mitigar los efectos nocivos de la pandemia. La puesta en marcha de los Fondos de Recuperación y Resiliencia ya ha comenzado y las personas con discapacidad a través de sus organizaciones representativas deben participar

en la planificación y el despliegue de estos fondos.

Ahora la violenta guerra en Ucrania vuelve a poner a las personas con discapacidad en un mayor riesgo para sus vidas. Al igual que en la pandemia, la situación se agrava para quienes viven en instituciones y no pueden escapar de la guerra. Sabemos que hoy en día muchos ucranianos con discapacidad que han permanecido en el país se enfrentan a situaciones sin alimentos, agua y medicamentos esenciales, sin personal que los apoye, sin acceso a la ayuda humanitaria y a refugio durante los bombardeos.

Y las personas con discapacidad que lograron huir de Ucrania llegan a la UE en situaciones extremadamente precarias. Los centros de acogida no son accesibles para ellos y en muchos casos llegan sin las tecnologías y el apoyo más básico. El EDF y nuestros miembros en los países vecinos, y en toda Europa, están dando todo el apoyo posible. También necesitamos que los planes de integración de los países de la UE tengan plenamente en cuenta las necesidades específicas de las mujeres, los hombres y los niños con discapacidad. Necesitamos que más países europeos acojan a refugiados con discapacidad como lo hacen ustedes aquí en España.

Desde el comienzo de la guerra, el EDF estableció una estrecha cooperación con las organizaciones paraguas de personas con discapacidad en Ucrania, la cual se ha convertido

recientemente en uno de nuestros miembros. Creemos firmemente en la fuerza y la legitimidad de trabajar juntos por una Unión Europea pacífica, basada en los derechos humanos, y social.

Esta creencia queda demostrada por nuestros 25 años de historia. Desde la creación del Foro Europeo de la Discapacidad en 1997 y la inclusión de la discapacidad en el artículo del Tratado de Ámsterdam sobre la lucha contra la discriminación, la Unión Europea está cada vez más presente en la vida cotidiana de las personas con discapacidad.

Desde la Tarjeta Europea de Estacionamiento adoptada en 1998 hasta la propuesta de una nueva Ley Electoral aprobada la semana pasada en el Parlamento Europeo que garantiza el derecho de voto a todas las personas con discapacidad sin excepción, y unas elecciones europeas más accesibles, el EDF y sus miembros han participado activamente en los principales logros para que la Unión Europea sea más inclusiva con las personas con discapacidad.

La UE y el EDF estuvieron presentes y participaron activamente en las negociaciones de las Naciones Unidas que condujeron a la adopción de la Convención de las Naciones Unidas sobre los derechos de las personas con discapacidad (CDPD) en 2006, la cual entró en vigor en la UE en 2011 y ha sido ratificada por todos los Estados miembros. La Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad es ahora parte del marco jurídico de

nuestra Unión, pero su aplicación dista mucho de ser una realidad.

Tomando la CDPD como nuestra guía orientadora, el EDF abogó por una ambiciosa Estrategia de Derechos de Discapacidad que fue adoptada por la Comisión el año pasado. Esta estrategia, así como las estrategias nacionales en materia de discapacidad, deberían convertir las palabras en hechos y abordar con urgencia los problemas que enfrentan a diario las personas con discapacidad.

Tenemos que luchar contra la discriminación. A pesar de la Directiva de la UE sobre la igualdad de trato en el empleo, y a pesar de las más de 1,3 millones de firmas que el EDF y sus miembros reunieron en 2007, la UE aún no tiene una legislación horizontal sobre la igualdad de trato y más del 50% de las personas con discapacidad en Europa se sienten discriminadas.

Las mujeres con discapacidad se enfrentan a una discriminación aún mayor en todos los ámbitos de la vida y todavía en algunos países de la UE sufren prácticas terribles como la esterilización forzada. Una práctica que abogamos por prohibir en la propuesta de Directiva sobre la lucha contra la violencia contra las mujeres.

También necesitamos igualdad de acceso al empleo y la educación de calidad e inclusivos. Solo el 50,8% de las personas con discapacidad tienen empleo, en comparación con

el 75% de las personas sin discapacidad, y la tasa de abandono escolar es considerablemente mayor entre los estudiantes con discapacidad. Desde el movimiento de la discapacidad propusimos que los fondos de la UE, como el Fondo Social Europeo, apoyen la vida independiente y la inclusión social de las personas con discapacidad, porque casi el 30% de las personas con discapacidad están en riesgo de pobreza y exclusión social.

Además, desde el EDF y con nuestros miembros también luchamos por garantizar uno de los valores fundamentales de la UE: la libertad de circulación, que todavía no es una realidad para muchas personas con discapacidad. Para ello, hemos apoyado a la UE en la adopción de una legislación importante que repercute en nuestra vida cotidiana. Por ejemplo, los derechos de los pasajeros con discapacidad en todos los modos de transporte, así como en la legislación sobre accesibilidad, donde la UE ha progresado mucho en los últimos años con leyes como la Directiva de Accesibilidad de los sitios Web o la Ley Europea de Accesibilidad.

Aun así, millones de personas con discapacidad no pueden circular libremente en la UE, no pueden acceder al transporte, a veces se les niega el embarque en aviones y su discapacidad no se reconoce en todos los Estados miembros de la UE. Desde el EDF recomendamos la creación de una Tarjeta Europea de Discapacidad que la Comisión propondrá finalmente el próximo año.

Como mencioné al principio, las personas con discapacidad están plenamente comprometidas con el proyecto de la Unión Europea y quieren participar en la resolución de sus retos para el futuro. Las transiciones digital y verde, así como las reformas institucionales derivadas de la Conferencia sobre el Futuro de Europa, deben poner a las personas y a la diversidad de Europa en el centro para crear una Europa más social, resiliente e inclusiva donde todos podamos disfrutar de los mismos derechos y oportunidades en igualdad de condiciones con los demás.

Todos estos logros y los que se avecinan en el futuro demuestran el papel clave que las personas con discapacidad y sus organizaciones representativas desempeñan, y deben desempeñar, en la definición de las políticas que les afectan. Marcamos la diferencia cuando estamos involucrados en las decisiones que forman nuestras sociedades. De acuerdo con la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, continuaremos planteando el lema rector del movimiento de la discapacidad: nada sobre nosotros sin nosotros.

Muchas gracias por reconocer al EDF y a nuestros miembros con el Premio Europeo Carlos V y por su atención.





## Address by Mr. Ioannis Vardakastanis, President of the European Disability Forum

Your Majesty the King of Spain, Felipe VI. Distinguished President of the Spanish Congress of Deputies, Minister of the Government of Spain, President of the Regional Government of Extremadura, members of the Diplomatic Corp, recipients of the Carlos V European Award, Academicians and Members of the Yuste Foundation, Bishop of the Diocese of Plasencia, Pauline Community of Yuste, authorities, representatives of civil society. Dear friends and colleagues.

On behalf of the European Disability Forum and all our member organisations, I would like to wholeheartedly thank the European and Ibero-American Academy of Yuste Foundation, and the members of the jury for awarding EDF with the prestigious recognition of the Carlos V European award.

This is an award to the European disability movement, to all the women and men with disabilities who come together to jointly advocate for a more inclusive Europe for 100 million persons with disabilities. This is an award to a civil society movement that represents and actively works to achieve the EU motto: “united in diversity”. Because we know that Europe’s diversity is one of our greatest assets. And because we, persons with disabilities, after too many years of discrimination, segregation and even persecution and vio-

lence against us, we found in the core values of the EU the possibility to shape a continent that embraces human diversity, and in which we can grow and participate on an equal footing with others.

We are particularly honoured to receive this award in Spain, one of the most sensitive countries in the European Union concerning the rights of persons with disabilities, thanks to the excellent work and the strength of the Spanish disability movement led by our member CERMI, and with worldwide acknowledged disability organisations like ONCE, and committed local and regional organisations that relentlessly work to ensure inclusion and equal opportunities in regions like Extremadura.

We are also pleased to receive this award on the year of our 25th anniversary, a year in which we look back to take stock of the progress made in these 25 years, and together we look forward to the future we want for Europe.

However, this year’s celebration is unfortunately overshadowed by the dramatic situation that millions of persons with disabilities went through in recent years, and are still going through. First, the COVID-19 pandemic, and now the war in Ukraine. We live a crisis

within a crisis, and persons with disabilities face in both cases the greatest risks of abandonment, abuse and neglect.

It happened during the worst times of the pandemic, when we witnessed how persons with disabilities were left without any support, when residential institutions became hotbeds of infection and were further isolated and abandoned, or when persons with disabilities were denied emergency treatment due to discriminatory triage.

EDF and its members were instrumental in calling on the European Union and national government to address the extremely harsh challenges posed by the pandemic. We called for the prioritisation of persons with disabilities in the vaccination strategies, for specific accommodations to persons with disabilities during lockdowns, for the accessibility of the EU COVID pass, and the creation of a special committee in the European Parliament which has recently started.

The EU adopted a historic budget to alleviate the harmful effects of the pandemic. The implementation of the Recovery and Resilience Funds has already started, and persons with disabilities through their representative organisations must be involved in the planning and deployment of these funds.

Now the violent war in Ukraine is again putting persons with disabilities at a higher risk for their lives. Like in the pandemic, the situation is aggravated for those who live in institutions and cannot escape from the war. We know that today, many Ukrainians with disabilities who have stayed in the country are faced with situations without food, water and essential medication, without staff to support them, without access to humanitarian aid and to shelter during bombings.

And those persons with disabilities who managed to flee Ukraine arrive in the EU in extremely precarious situations. The reception centres are not accessible to them, and they arrive in many cases without the most basic assistive technologies and support. EDF and our members in the neighbouring countries, and across Europe, are supporting as much as possible. We also need the integration plans of EU countries to fully take into consideration the specific needs of women, men and children with disabilities. We need more European countries to welcome refugees with disabilities, as you are doing here in Spain.

Since the beginning of the war, EDF established a close cooperation with the umbrella organisations of persons with disabilities in Ukraine, which recently became one of our members. We are firm believers of the

strength and legitimacy of working together for a peaceful, human rights based and social European Union.

This belief is proven by our 25 years of history. Since the creation of the European Disability Forum in 1997, and the inclusion of disability in the Amsterdam Treaty article on combatting discrimination, the European Union has become increasingly present in the everyday lives of persons with disabilities.

From the European Parking Card adopted in 1998 to the proposal for a new Electoral Law approved last week in the European Parliament guaranteeing the right to vote to all persons with disabilities without exemption, and more accessible European elections, EDF and its members have been active in the main achievements making the European Union more inclusive to persons with disabilities.

The EU and EDF were present and active in the UN negotiations leading to the adoption of the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities in 2006, which entered into force in the EU in 2011 and has been ratified by all Member States. The CRPD is now part of the legal framework of our Union, but its implementation is still far from being a reality.

Taking the CRPD as our guiding compass, EDF advocated for an ambitious Disability Rights Strategy, adopted by the Commission last year. This strategy, as well as national disability strategies, should turn the words into deeds, and urgently address the challenges persons with disabilities face every day.

We need to fight discrimination. Despite the EU Directive on equal treatment in employment, and despite the over 1,3 million signatures EDF and its members gathered in 2007, the EU does not have yet a horizontal equal treatment legislation, and over 50% of persons with disabilities in Europe feel discriminated against.

Women with disabilities face even greater discrimination in all areas of life, and still in some countries of the EU suffer dreadful practices such as forced sterilisation. A practice that we advocate to ban in the proposal for a Directive on combating violence against women.

We also need equal access to quality and inclusive employment and education. Only 50,8% of persons with disabilities have employment compared to 75% of nondisabled people, and the rate of education dropout is substantially higher among students with disabilities. From the disability movement we proposed that EU funds, such as the European Social Fund, underpin the independent living and the social

inclusion of persons with disabilities, because almost 30% of persons with disabilities are at risk of poverty and social exclusion.

Furthermore, from EDF and our members, we also fight to ensure one of the core values of the EU: freedom of movement, which is still not a reality for many persons with disabilities. To do so, we supported the EU in adopting important legislation which impacts on our daily lives. For example, the rights of passengers with disabilities in all modes of transport, as well as in accessibility legislation, where the EU has definitely progressed extensively in recent years with laws such as the Web Accessibility Directive or the European Accessibility Act.

But still, millions of persons with disabilities cannot move freely in the EU, cannot access transportation, sometimes are denied boarding on planes, and their disability is not recognised across EU Member States. From EDF we recommended the creation of a European Disability Card that the Commission will finally propose next year.

As I mentioned at the beginning, persons with disabilities are fully committed to the project of the European Union, and want to participate in addressing its challenges for the future. The digital and the green transitions, as well as the institutional reforms derived from the Conference on the Future of Europe, must put people and Europe's diversity at the centre to create a more social, resilient and inclusive Europe in which we can all enjoy the same rights and opportunities on an equal basis with others.

All these achievements and the ones to come in the future prove the key role that persons with disabilities and their representative organisations play, and must play, in defining the policies affecting them. We make a difference when we are involved in the decisions shaping our societies. In line with the UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities, we will continue raising the guiding motto of the disability movement: nothing about us without us.

We thank you very much for recognising EDF and our members with the Carlos V European award, and for your attention.





## Palabras de Su Majestad el Rey, en el acto de entrega del Premio Europeo Carlos V

Es sin duda una alegría volver a Yuste en el mes de mayo, por lo que, en sí mismo, implica: que poco a poco vamos recuperando una relativa normalidad desde la última vez que nos reunimos, que tuvo que ser el pasado 14 de octubre.

Este lunes, como saben, se celebró el Día de Europa. Se cumplían 72 años de la Declaración de Schuman, que estableció los pilares de este gran proyecto social, político y económico, que ha sido esencial también en el proyecto nacional de España en las últimas décadas de nuestra historia.

Pero esta fecha no es únicamente, ni debe serlo, un motivo de celebración. Porque a Europa no solo hay que celebrarla y conmemorarla; igualmente, hay que protegerla y afianzarla, hay que seguir construyéndola. Así es como mejor estaremos salvaguardando la libertad, la dignidad de las personas y los derechos humanos; y, con ellos, valores como la paz, la cooperación y la solidaridad; valores que hoy queremos y necesitamos reivindicar nuevamente, con la fortaleza de nuestras convicciones, ante el horror que asola Ucrania en estos momentos.

En definitiva, hemos de defender —para preservarlo— nuestro modelo de convivencia bajo los principios democráticos que nos

fundamentan, así como la manera de entendernos y de colaborar en las relaciones con el resto del mundo.

Y esta es una tarea diaria que requiere, más que nunca, la colaboración firme de todas las instituciones y la participación de todos los ciudadanos. Europa se construye en las instituciones, pero también en el día a día de quienes viven en ella, en un proceso continuo que va de abajo a arriba y viceversa, de este a oeste y de sur a norte, desde la periferia al centro, desde Yuste a Bruselas.

Y en estos tiempos cruciales que vivimos, en los que el mundo se está convirtiendo en un escenario tan complejo para nuestro modelo europeo, que realmente lo pone a prueba hasta en sus mismos cimientos, necesitamos justamente la mejor versión de Europa: la que nos permita afrontar los retos y desafíos inmediatos que compartimos, y que igualmente facilite y asista a los Estados miembros en la atención a sus problemas o dificultades específicas. Y todo ello bajo la enorme presión y riesgo que supone la realidad de una nueva guerra en Europa.

La guerra, efectivamente, ha golpeado a las puertas de la Unión; y persiste dejando un terrible rastro de muerte y destrucción. Además, ha traído consigo una inestabilidad generali-

zada de consecuencias globales que hoy son difíciles de vislumbrar en toda su extensión.

Europa debe permanecer unida porque, como señaló nuestra premiada de la pasada edición, Angela Merkel, “Solo una Europa unida hacia dentro es una Europa fuerte hacia fuera”. Y con esa convicción hemos de recuperar su posición y ejercerla en la escena internacional porque su triunfo es el de los valores que la representan y que proyecta. Y los esfuerzos para conseguirlo deben elevarse y ser acordes con las exigencias que plantean los riesgos y las amenazas de cada momento. Schuman ya lo advirtió en el suyo propio, en 1950 —y cito textualmente—:

“La paz mundial no puede salvaguardarse sin unos esfuerzos creadores equiparables a los peligros que la amenazan. La contribución que una Europa organizada y viva puede aportar a la civilización es indispensable para el mantenimiento de unas relaciones pacíficas”.

Sabedores de que la democracia es el mejor argumento ante la sinrazón de la guerra, la defendemos firmemente; y lo hacemos confiando en los mecanismos —y perfeccionándolos— de orden y de equilibrio, de la razón y la justicia, que representa para todos el Estado de Derecho.

Sobre esta base sólida de éxitos logrados, de valores y convicciones, y además con la deter-

minación realista de contribuir a una Europa unida, aún más social y más humana, se incorpora hoy a nuestra relación de ilustres premiados el Foro Europeo de la Discapacidad.

Esta es la 2<sup>a</sup> ocasión en la historia de las 15 ediciones del Premio Europeo Carlos V en la que no se distingue a una persona sola, sino a una organización o proyecto. Y este premio evidencia el compromiso del Foro con el proceso de integración europea desde la premisa de una Europa inclusiva y accesible para todos. Enhorabuena presidente Vardakastanis al Foro Europeo de la Discapacidad, y a las más de 100 entidades que la componen y a las más de 100 millones de ciudadanos europeos que representan, enhorabuena por este premio que valora y pone de relieve vuestros 25 años de trabajo comprometido con la promoción y plena protección de los derechos y libertades de las personas con discapacidad. Y, por supuesto, permítame en esta ocasión también felicitarles por el 25 aniversario.

Este reconocimiento al Foro también lo es a la propia Europa y a las personas que forman parte de ella, puesto que la entidad integra a casi un 15% de su población. Y, sin duda, deseamos profundamente que tenga un impacto positivo para ayudar a promover una mayor toma de conciencia —muy necesaria— sobre este tema y a dar una mayor visibilidad a los retos y también a los progresos de la discapacidad. Tiene que favorecer que toda la so-

ciedad se implique y colabore en esta tarea, que se involucre y preste apoyo a esta causa. Es cierto que se ha avanzado mucho en este camino hacia la mayor inclusión, pero todavía faltan barreras por superar.

Y, en este punto, es importante destacar y valorar el papel que ejercen todas las asociaciones en el acompañamiento, defensa y promoción de las personas con discapacidad. A partir del lema —tan claro, tan significativo— que tiene el Foro, “Nada sobre nosotros sin nosotros”, trabajan por el bienestar de quienes más lo necesitan, en un plano normativo y también desde una perspectiva práctica. Sin cohesión y sin inclusión una sociedad no progresará; por eso todos los ciudadanos deben tener oportunidades.

Señoras y señores,

Europa es un continente abierto al mundo, pero nosotros los españoles, especialmente, no entenderíamos el pasado y el presente europeo sin Iberoamérica. Nexos e historia compartida que se anclan en cinco siglos atrás y que han conformado una identidad, hoy más viva que nunca, que nos enorgullecemos en fomentar.

Hoy felicitamos también a la Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste, entidad que celebra 30 años de vida, reflejo de una Extremadura europea, iberoamericana

y transfronteriza que lleva décadas tendiendo puentes entre Europa e Iberoamérica para reconocernos en la diversidad de nuestros acentos y de nuestras culturas. La Fundación, de la que me satisface enormemente ser presidente de honor, es una de las mejores bisagras entre dos continentes, dos regiones, que comparten idiomas, cultura, historia y afectos, y que están llamadas a compartir un futuro de progreso y bienestar.

Uno de los pilares de su labor es su Academia, integrada por intelectuales, científicos y artistas de reconocido prestigio que con su trabajo han ayudado a engrandecer el proyecto europeo y lo que representa. Hoy necesitamos su luz para que sea un faro en estos momentos oscuros que nos ha tocado vivir.

Yuste, por historia, por acción y por vocación, está en el corazón de Europa, y la Fundación sigue y seguirá en su empeño de seguir creando espacios para el diálogo, la reflexión, el conocimiento y el encuentro; espacios tan sumamente necesarios en estos tiempos convulsos, y tan acordes y apropiados con la identidad del proyecto europeo.

Muchas gracias a todos y enhorabuena, de nuevo, al Foro Europeo de la Discapacidad.



## Address by His Majesty the King, at the Carlos V European Award ceremony

It is undoubtedly a joy to return to Yuste in the month of May, so, in itself, it implies: that little by little we are recovering a relative normalcy since the last time we met, which was last 14 October.

This Monday, as you know, was Europe Day. It was 72 years since Schuman's Declaration, which established the pillars of this great social, political and economic project, which has also been essential in Spain's national project in the last decades of our history.

But this date is not only, nor should it only be, a cause for celebration. Because Europe must not only be celebrated and commemorated; it must also be protected and strengthened, it must be built on. This is how we will best be safeguarding the freedom, dignity of persons and human rights; and, with them, values such as peace, cooperation and solidarity; values that we want and need to vindicate again today, with the strength of our convictions, in the face of the horror that is plaguing Ukraine at the moment.

In short, we must defend - in order to preserve it - our model of coexistence under the democratic principles that underlie us, as well as the way of understanding ourselves and of collaborating in relations with the rest of the world.

And this is a daily task that, more than ever, requires the firm collaboration of all institutions and the participation of all citizens. Europe is built in the institutions, but also in the day-to-day life of those who live in it, in a continuous process that goes from bottom up and back, from east to west and from south to north, from the periphery to the centre, from Yuste to Brussels.

And in these crucial times in which we live, in which the world is becoming such a complex scenario for our European model, which really tests it to its very foundations, we need precisely the best version of Europe: the one that enables us to face the immediate issues and challenges we share, and which equally facilitates and assists Member States in addressing their specific problems or difficulties. And all this, under the enormous pressure and risk posed by the reality of a new war in Europe.

The war has indeed struck at the gates of the Union; and it persists, leaving a terrible trail of death and destruction. In addition, it has brought a generalised instability of global consequences with it that are difficult to discern in all their extent today.

Europe must remain united because, as our winner of the last edition, Angela Merkel, pointed out, "Only a Europe united inwards is

a strong Europe outwards". And it is with that conviction that we must recover its position and exercise it on the international scene, because its triumph is that of the values that represent it and that it projects. And the efforts to achieve this must rise and be in line with the demands posed by the risks and threats of each moment. Schuman already warned this in his own, in 1950, and I quote:

"World peace cannot be safeguarded without the making of creative efforts proportionate to the dangers which threaten it. The contribution which an organised and living Europe can bring to civilisation is indispensable to the maintenance of peaceful relations".

Knowing that democracy is the best argument against the absurdity of war, we defend it firmly; and we do so by relying on the mechanisms - and improving them - in order and balance, reason and justice, which represents the rule of law for all.

It is on this solid foundation of successful achievements, values and convictions, and also with the realistic determination to contribute to a united, even more social and more humane Europe, that the European Disability Forum is joining our list of distinguished winners today.

This is the second time in the history of the Carlos V European Award's 15 editions that a single person is not honoured, but rather

an organisation or project. And this award demonstrates the Forum's commitment to the process of European integration from the premise of an inclusive and accessible Europe for all. Congratulations, President Vardakastanis, to the European Disability Forum and to the more than 100 constituent entities and to the more than 100 million European citizens they represent, congratulations on this award which values and highlights your 25 years of work committed to the promotion and full protection of the rights and freedoms of people with disabilities. And, of course, allow me to congratulate you on your 25th anniversary on this occasion as well.

This recognition of the Forum also applies to Europe itself and its members, since the Forum comprises almost 15% of its population. And we certainly deeply hope that it will have a positive impact in helping to promote a much-needed awareness of this issue and to give greater visibility to the challenges and also to the progress of disability. It must encourage the whole of society to become involved and collaborate in this task, to become involved and to support this cause. It is true that much progress has been made towards greater inclusion, but there are still barriers to overcome.

At this point, it is important to highlight and value the role played by all associations in supporting, defending and promoting persons with disabilities. Based on the motto that the

Forum has – one that is so clear, so significant -, "Nothing about us without us", they work for the welfare of those who need it most, on a normative level and also from a practical perspective. Without cohesion and inclusion, a society does not progress; that is why all citizens must have opportunities.

Ladies and gentlemen,

Europe is a continent that is open to the world, but we Spaniards, especially, would not understand the European past and present without Ibero-America. Links and shared history that are anchored in five centuries ago and that have formed an identity, more alive today than ever, which we are proud to promote.

Today, we also congratulate the European and Ibero-American Academy of Yuste Foundation, an entity that celebrates 30 years of existence, a reflection of a European, Ibero-American and cross-border Extremadura that has been building bridges between Europe and Ibero-America for decades in order to recognise us in the diversity of our accents and our

cultures. The Foundation, which I am very pleased to be Honorary President of, is one of the best hinges between two continents, two regions that share languages, culture, history and affection, and which are called to share a future of progress and welfare.

One of the pillars of its work is its Academy, made up of intellectuals, scientists and artists of recognised prestige who, through their work, have helped to enhance the European project and what it represents. Today we need its light as a beacon in these dark moments that we have to go through.

Yuste, due to its history, action and vocation, is at the heart of Europe, and the Foundation continues and will continue in its endeavour to continue creating spaces for dialogue, reflection, knowledge and encounter; spaces so sorely needed in these turbulent times, and so appropriate to the identity of the European project.

Thank you all very much and congratulations again to the European Disability Forum.



QUERIDOS

Premio Europeo

Fundación



# ACADEMIA EUROPEA E IBEROAMERICANA DE YUSTE

Es un órgano de carácter honorífico y de consulta, compuesto por un máximo de cincuenta académicos, al servicio de los fines de la Fundación. Sus integrantes son personalidades europeas e iberoamericanas de reconocido prestigio intelectual y cultural. Con tal nombramiento se desea distinguir a aquellas personas que destaque por su labor creadora o de investigación, impulsando con su trabajo la construcción del patrimonio común cultural y el progreso de las ciencias.

## Académico *Sillón*

Gustaaf Janssens *Erasmus*  
Antonio López García *Marcus Tullius Cicero*  
Marcelino Oreja Aguirre *San Benito*  
Abram de Swaan *Sigmund Freud*  
Zsuzsa Ferge *John Maynard Keynes*  
Peter Piot *Sócrates*  
Alain Touraine *Antonio Lucio Vivaldi*  
Valentín Fuster Carulla *Maimónides*  
Edgar Morin *Jean Monnet*  
María João Pires *Anna Frank*  
Paul Preston *Marcel Proust*  
Mª Carmen Iglesias Cano *Montesquieu*  
Juan Carlos Rodríguez Ibarra *Manuel Godoy*  
Monica Luisa Macovei *Eugéne Ionescu*  
Manuela Mendonça *Juana de Arco*  
Martti Ahtisaari *Nicolaus Copernicus*  
Federico Mayor Zaragoza *Leonardo da Vinci*  
Franz Welser-Möst *Johannes Kepler*  
Rebeca Grynspan *Gabriela Mistral*  
Ramón Jáuregui Atondo *Stefan Zweig*  
Enrique Moradiellos García *Heródoto de Halicarnaso*

## In Memoriam

Umberto Eco  
José Saramago  
Reinhard Selten  
Manuel Fernández Álvarez  
Peter Shaffer  
Tzvetan Todorov  
Vaclav Havel  
Antonio Tabucchi  
Bronislaw Geremek  
Gaston Thorn  
Willem Frederik Duisenberg  
Ilya Prigogine  
Cardenal Franz König  
Mstislav Rostropovich  
Heinrich Rohrer  
Gilbert Trausch  
Inge Schoenthal Feltrinelli  
Joaquim Veríssimo Serrão  
Edoardo Vesentini  
Hans Küng  
Margarita Salas Falguras  
Ursula Lehr

# EUROPEAN AND IBERO- AMERICAN ACADEMY OF YUSTE

It is an honorary consultative body that comprises a maximum of fifty academics and is at the service of the Foundation. Its members are European and Ibero-American personalities of great intellectual or cultural prestige. The aim of this appointment is to explicitly honour those who stand out for their creative or research work, fostering the construction of common cultural heritage and the development of sciences with their work.

## Academician *Chair*

Gustaaf Janssens *Erasmus*  
Antonio López García *Marcus Tullius Cicero*  
Marcelino Oreja Aguirre *Saint Benedict*  
Abram de Swaan *Sigmund Freud*  
Zsuzsa Ferge *John Maynard Keynes*  
Peter Piot *Socrates*  
Alain Touraine *Antonio Lucio Vivaldi*  
Valentín Fuster Carulla *Maimonides*  
Edgar Morin *Jean Monnet*  
María João Pires *Anna Frank*  
Paul Preston *Marcel Proust*  
Mª Carmen Iglesias Cano *Montesquieu*  
Juan Carlos Rodríguez Ibarra *Manuel Godoy*  
Monica Luisa Macovei *Eugéne Ionescu*  
Manuela Mendonça *Joan of Arc*  
Martti Ahtisaari *Nicolaus Copernicus*  
Federico Mayor Zaragoza *Leonardo da Vinci*  
Franz Welser-Möst *Johannes Kepler*  
Rebeca Grynspan *Gabriela Mistral*  
Ramón Jáuregui Atondo *Stefan Zweig*  
Enrique Moradiellos García *Herodotus of Halicarnassus*

## In Memoriam

Umberto Eco  
José Saramago  
Reinhard Selten  
Manuel Fernández Álvarez  
Peter Shaffer  
Tzvetan Todorov  
Vaclav Havel  
Antonio Tabucchi  
Bronislaw Geremek  
Gaston Thorn  
Willem Frederik Duisenberg  
Ilya Prigogine  
Cardenal Franz König  
Mstislav Rostropovich  
Heinrich Rohrer  
Gilbert Trausch  
Inge Schoenthal Feltrinelli  
Joaquim Veríssimo Serrão  
Edoardo Vesentini  
Hans Küng  
Margarita Salas Falguras  
Ursula Lehr

PREMIO EUROPEO  
**CARLOS V**



**SEDE PRINCIPAL**  
Real Monasterio de Yuste, s/n  
10430 Cuacos de Yuste (Cáceres)  
Extremadura-España  
Tel. +34 927.01.40.90

**OFICINA EN MÉRIDA**  
Paseo de Roma S/N. Módulo E, 2<sup>a</sup> planta  
06800 Mérida (Badajoz)  
Extremadura-España  
Tel. +34 924.38.74.01

**OFICINA EN BRUSELAS**  
Office of Extremadura in Brussels  
Avenue de Cortenbergh 89, 2nd Floor  
B-1000 Brussels-Belgium  
Tel. +32.(0).2.736.59.50

**CENTRO DE DOCUMENTACIÓN  
E INFORMACIÓN EUROPEA DE  
EXTREMADURA**  
Universidad de Extremadura  
Edificio Juan Remón Camacho  
(Antiguo Rectorado – Edif. Spin-Off)  
Avda. Elvas S/N. 06071 Badajoz  
Extremadura-España  
Tel. +34 924.27.23.22

[www.fundacionyuste.org](http://www.fundacionyuste.org)



@fundacionyuste #PremioCarlosV

**Fotografías:**  
Pág. 14, 18, 23, 24, 38, 43, 50 © Rodian González Contador  
Pág. 1, 8, 16, 29, 30, 33, 34, 37, 49, 54, 58-59, 60, 64-65 © Jero Morales  
Pág. 44 © Casa de S.M. el Rey

## EQUIPO DE LA FUNDACIÓN

**DIRECTOR**  
Juan Carlos Moreno Piñero

**ASUNTOS EUROPEOS**  
Miguel Ángel Martín Ramos

**ACTIVIDADES**  
María José Muriel Santurino  
Verónica Guillén Melo  
Guadalupe López Tena  
María Bardají Gálvez  
Mª Dolores Lucio Carrasco

**COMUNICACIÓN**  
Nuria Verdiguier Cerón  
Esperanza Rayo Fernández

**DOCUMENTACIÓN Y PUBLICACIONES**  
Rafael González Martínez de Tejada  
José Luis Forte Zarcero

**CENTRO DE DOCUMENTACIÓN EUROPEA**  
María Jesús Pascual González  
Juan Carlos Salas Olgado

**ADMINISTRACIÓN**  
Fernando Iglesias García

**SECRETARÍA**  
Beatriz Cartas Gómez  
Francisca Merino Fuentes

**AUXILIARES**  
Adolfo Rico Rodríguez  
Purificación Díaz Blázquez  
Felipe Domínguez Corchero

## Agradecimientos Acknowledgements:



**JUNTA DE EXTREMADURA**  
Vicepresidencia Segunda y Consejería de  
Sanidad y Servicios Sociales



Con el apoyo de / With the support of:



Patrocinadores / Sponsors:



Punto de Información de  
Extremadura Regional

Sede Extremeña

JUNTA DE EXTREMADURA

Consejería de Economía, Ciencia y Agenda Digital

Organización / Organisation:



[www.fundacionyuste.org](http://www.fundacionyuste.org)



#PremioEuropeoCarlosV  
#CarlosVEuropeanAward